



Conseil  
économique  
de Beauce

Accélérer les projets

PARTENAIRES FINANCIERS DU CEB :



# Ça bouge Plus

Trimestriel • Volume 26 • No 3 • Septembre 2017  
www.cebeauce.com

**COUTURE ALUMINIUM**  
(ST-GEORGES) INC.  
ÉCOUTER. CONSEILLER. INNOVER.

Un climat de confiance.  
Un projet bien réussi.

RAMPES • PORTES DE GARAGE  
DÉCORATIONS EXTÉRIEURES  
REVÊTEMENTS • MOULURES

785, boulevard Dionne, Ville de Saint-Georges  
418 228-8951

DES RAMPES ET DES MOULURES À MA MESURE • WWW.COUTUREALUMINIUM.COM

9291-4209 Québec Inc.

Info 2013  
Expert

Keven Pruneau  
propriétaire

15709, 1<sup>re</sup> Avenue  
Saint-Georges (Qc)  
G5Y 2A4

418.227.0707  
keven@info2013.ca  
www.info2013.ca

## SOUPER DES JEUNES GENS D'AFFAIRES

### 32<sup>e</sup> ÉDITION

### JEUDI 26 OCTOBRE 2017

Centre de congrès  
Le Georgesville,  
Saint-Georges

néomédia.com



**M. CLAUDE POULIN**

Président de Néomédia.com sera le  
conférencier invité du Souper des  
jeunes gens d'affaires 2017.

Détails en page 16

**INSCRIVEZ-VOUS  
DÈS MAINTENANT !  
www.cebeauce.com**



## MONTEZ À BORD

ET FAITES L'EXPIÉRIENCE  
D'UN ACCOMPAGNEMENT  
DE TRÈS GRANDE VALEUR

**BVA** BLANCHETTE  
VACHON s.e.n.c.r.l.

Société de comptables  
professionnels agréés

Membre indépendant BKR International

Saint-Georges : 418 228-9761  
Sainte-Marie : 418 387-3636  
Lévis : 418 834-1910  
Thetford Mines : 418 338-4626

Bvacpa.ca

## MOT DU PRÉSIDENT



M. Rémi Fortin, président du CEB  
CPA auditeur, CA, directeur  
des bureaux de la Beauce  
Raymond Chabot Grant Thornton

Bonjour à tous,

Pour débiter, je tiens à vous souhaiter un bon retour de vacances, sachant que cela doit être fait depuis un certain temps et espérant que vous ayez tous refait le plein d'énergie, afin d'entamer le dernier droit de cette année 2017.

Beaucoup d'éléments sont à venir actuellement au niveau politique, autant national qu'international. Nous n'avons qu'à penser à la négociation sur le bois d'œuvre et celle de l'ALENA qui sont directement liées avec notre principal partenaire d'affaires, soit les États-Unis.

Au Canada, le gouvernement fédéral nous a fait une grande surprise en juillet en mettant de l'avant un ensemble de politiques fiscales qui feraient en sorte de toucher directement toutes les planifications fiscales de nos entrepreneurs. D'ici la fin 2017, nous devrions être fixés sur l'ensemble de ces mesures. Elles seront majeures si le projet de Loi est accepté.

### Activités

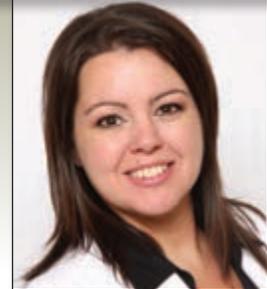
D'un côté plus positif, nous avons eu l'honneur de présenter l'Annuel en affaires sous la présidence de M. Érick Pépin d'ÉQIP

Solutions Génie. Encore une fois, ce fut une activité couronnée de succès avec plus de 270 golfeurs et 300 convives. Je tiens à remercier le comité organisateur et l'équipe du CEB pour cette réussite.

Le 26 octobre prochain, nous présenterons le Souper des jeunes gens d'affaires où les nouvelles entreprises ainsi que les relève d'entreprises existantes seront mises sous les projecteurs. Rappelons que cette soirée est régulièrement présentée à guichet fermé et sert de soirée-bénéfice pour les activités offertes par votre organisation, le CEB. Donc, réservez vos places!

Enfin, je vous invite à participer au prochain déjeuner du CEB qui aura lieu le 21 septembre avec pour conférencier invité... le CEB! Pour l'occasion, M. Philippe Dancause, du Groupe Dancause, et M<sup>me</sup> Hélène Latulippe, directrice générale du CEB, présenteront les résultats de la réflexion stratégique réalisée ce printemps, dont notamment: les résultats du sondage qui a été administré auprès de 160 entrepreneurs de la région, les constats dégagés, les orientations qui ont guidé l'ensemble de la stratégie et le plan d'action 2018.

## MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



M<sup>me</sup> Hélène Latulippe  
Directrice générale

Dans le cadre de la réflexion stratégique réalisée ce printemps par le CEB, les administrateurs ont jugé important qu'une révision des politiques d'investissement soit entreprise afin que les fonds du CEB soient plus utilisés au bénéfice des entreprises et de la région.

C'est ainsi que les professionnels du CEB, entourés d'un comité de bénévoles, se sont penchés sur la question en début d'été. Voici un aperçu de la mise à niveau de deux des programmes administrés par le CEB qui seront disponibles au cours de l'automne 2017:

### Fonds de développement touristique

On se souvient qu'en 2015, le CEB vendait la Maison du tourisme afin d'actualiser les services dans ce secteur d'activité et prenait l'engagement que la somme d'argent amassée serait investie dans un fonds dédié aux projets touristiques et culturels.

Comme le tourisme en Beauce-Sartigan en est surtout un d'événements sportifs et culturels ainsi que de congrès, le comité a décidé de reconduire le programme actuel qui sert à soutenir temporairement les organisations responsables des festivals et événements sur le territoire par l'injection d'un fonds de roulement pouvant aller jusqu'à 25 000 \$, sans intérêt et remboursable lors de la réception d'une subvention confirmée.

Toutefois, afin de stimuler l'émergence de projets touristiques porteurs pour la région, le comité a décidé de dédier la majeure partie du fonds au financement de nouveaux projets touristiques structurants dans la MRC. Les projets retenus devront également créer un impact positif sur l'amélioration des milieux de vie ou la création de richesse dans le milieu. De façon non exhaustive, les projets renforçant l'identité de Beauce-Sartigan seront un atout (ex.: les projets en lien avec le plein air, les sports motorisés, l'érable, l'entrepreneuriat, etc.). L'aide, sous forme de prêt pourra aller jusqu'à 50% du projet pour un maximum de 100 000 \$ par projet, au taux préférentiel plus 1% avec une possibilité de moratoire en capital pouvant aller jusqu'à 2 ans.

### Fonds de développement collectif

Dans le but de soutenir la mise en œuvre de projets adressant un enjeu du milieu, le CEB crée un nouveau fonds visant à soutenir les projets collectifs. L'aide se traduira par une contribution non remboursable au maximum de 5 000 \$ par projet. Les projets admissibles devront être au profit d'un minimum de 3 entreprises participantes et devront créer un effet de levier dans la MRC.

N'hésitez pas à contacter un professionnel du CEB pour obtenir plus d'information et valider l'admissibilité de votre projet au 418 228-8123.

Ça bouge Plus

Rédaction  
Conseil économique de Beauce  
Commissariat industriel  
et collaborateurs

Publicité Éclaireur-Progress  
Beauce Nouvelle  
Caroline Gilbert,  
directrice générale des ventes  
Tél.: 418 228-8858

Publication  
Base trimestrielle  
Tirage 38 000 copies

Distribution  
Municipalités  
MRC de Beauce-Sartigan  
ainsi que 15 autres  
municipalités avoisinantes



Fiers concepteurs du nouveau  
site du musée minéralogique  
et minier de Thetford Mines.

Le Site **KB3**

Les  
**ARCHITECTES**  
Odette Roy et Isabelle Jacques Inc.  
418 228 7543 [architectes@royjacques.net](mailto:architectes@royjacques.net)

### À l'écoute de vos besoins

- Placements
- Épargne libre d'impôt (CELI)
- Épargne-retraite (REER)
- Épargne-études (REEE)
- Assurance vie
- Assurance maladie grave et invalidité
- Assurance accidents corporels



**Pierre Thibodeau, CPA, CGA**  
Conseiller en sécurité financière  
**Industrielle Alliance, Assurance  
et services financiers inc.\***  
11535, 1<sup>re</sup> Avenue  
Bureau 370  
Saint-Georges (Québec) G5Y 7H5  
418 228-7171, 257  
1 888 463-7171, 257  
F.: 1 855 688-5265  
[pierre.thibodeau@agc.inalco.com](mailto:pierre.thibodeau@agc.inalco.com)

IA Groupe financier est une marque de commerce et un autre nom sous lequel l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. exerce ses activités.

\* Cabinet de services financiers



[ia.ca](http://ia.ca)

>7090990

## ENTREPRENDRE LES DEVANTS

FAITES CONFIANCE AUX EXPERTS DU CENTRE  
DESJARDINS ENTREPRISES BEAUCE-SUD ET  
APPALACHES ET DE LA CAISSE DESJARDINS  
DU SUD DE LA CHAUDIÈRE.

Ils vous fourniront l'appui nécessaire à l'atteinte  
de vos objectifs.



**Desjardins**

>7112852

## PROFIL D'ENTREPRISE



### Spécialiste bardeau cèdre

SBC CEDAR (SBC) est une entreprise familiale spécialisée dans la fabrication de bardeau et paillis de cèdre. Les 3 fils (Francis, Marco et Michel Bélanger) de la fondatrice, M<sup>me</sup> Rita Rancourt, se sont joints depuis à l'entreprise créée en 1996, ce qui assure maintenant l'expertise des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> générations de la famille à œuvrer dans l'industrie du bardeau de cèdre. En effet, la famille Rancourt-Bélanger travaille dans l'industrie du cèdre depuis 1920.



De 1996 à 2003, l'entreprise connaît une croissance constante, procédant à plus de cinq agrandissements tout en innovant avec le développement de nouveaux produits tels la fabrication de bardeaux teints en usine. Cependant, le 2 mai 2003, un incendie emporte les installations de l'entreprise. Il faudra six mois de dur labeur pour permettre à SBC de se relever tel le Phoenix de la légende. Naitra alors l'usine de fabrication de bardeau la plus moderne au Canada. Il s'en suivra des agrandissements réguliers de 2005 à 2008 dont la construction de deux usines: la relocalisation de l'usine de bardeaux teints et l'ajout d'une toute nouvelle usine dédiée à la fabrication et à l'ensachage de paillis de cèdre. Tous ces investissements et ces améliorations permettent à SBC l'exploitation de 100% de la matière première dans le but d'en retirer une valorisation maximale.

Avec ses installations des plus modernes, SBC met tout en œuvre pour demeurer à l'avant-garde dans son domaine. Constamment à l'affût des innovations technologiques, SBC investit régulièrement dans des projets de recherche et de développement et conçoit des équipements pour offrir des produits qui passeront l'épreuve du temps, ajouteront de la valeur et assureront une tranquillité d'esprit à ses clients. C'est avec cette vision que SBC a su développer ses propres équipements de découpe, d'emballage et de teinture pour son bardeau de cèdre. Voilà encore pourquoi SBC est un leader dans l'industrie.



MM. Francis et Gilles Bélanger, M<sup>me</sup> Rita Rancourt, MM. Marco et Michel Bélanger.

Toujours en mode proactif et poursuivant sa croissance, l'entreprise a fait l'acquisition en 2015 d'une usine à Saint-André au Nouveau-Brunswick. Par cette seule acquisition, la capacité de production de SBC fut donc augmentée de plus de 30%. Si d'autres projets d'expansion sont toujours sur la table, l'entreprise poursuit sa croissance avec la même passion qui animait ses fondateurs.

Au fil du temps, SBC a emmagasiné plusieurs honneurs (Gala de l'entreprise Beauceronne, Fidéides, Prix Etchemins, mérite commercial Desjardins) et sa présidente était très fière de la dernière reconnaissance reçue soit le « Jarret Vision Femme - Volet métiers non traditionnels » qui récompense les entreprises favorisant l'intégration des femmes dans des métiers traditionnellement masculins. Aujourd'hui, environ 20% des employés sont des femmes. La rapidité, la minutie et le souci du travail bien fait sont autant de qualités qui les distinguent.

L'entreprise soulignait sa 20<sup>e</sup> année d'existence à Saint-Prosper en 2016. Les qualités et les valeurs de son équipe semblent en faire une entreprise d'exception. Le CEB est fier de souligner l'importance de SBC dans le secteur manufacturier de la région et vous invite à visiter ses sites Web (sbccedar.com et equipesbc.com) pour mieux connaître l'étendue des produits ainsi que les opportunités de carrière au sein de la grande famille SBC CEDAR.



**IMMIGRATION**  
AVOCATS - LAWYERS  
UNE FILIALE DE BERNIER BEAUDRY INC. SUBSIDIARY



**Bernier Beaudry**  
AVOCATS D'AFFAIRES

Bureau de Saint-Georges 418 227-7776 : [www.bernierbeaudry.com](http://www.bernierbeaudry.com)



**Paquet Daigle, inc.**  
Société de comptables professionnels agréés

555, 98<sup>e</sup> Rue, Ville de Saint-Georges QC G5Y 8G2  
Tél.: 418 227-8515 • Téléc.: 418 227-4987  
[info@pdiinc.ca](mailto:info@pdiinc.ca)

**François Lessard**  
Conseiller en placement  
418 225 1655 [info@francoislessard.com](mailto:info@francoislessard.com)



**Valeurs mobilières**

Industrielle Alliance Valeurs mobilières inc. (IAVM) est membre du Fonds canadien de protection des épargnants et de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières.  
iA Valeurs mobilières est une marque de commerce et un autre nom sous lequel l'Industrielle Alliance Valeurs mobilières inc. exerce ses activités.

# MOT D'UN COMPTABLE



M. Michel Vallée  
CPA auditeur, CA  
Directeur du bureau  
de Saint-Georges

## Changements importants à prévoir touchant les planifications fiscales réalisées à l'aide de sociétés de gestion et de certains types de fiducies. Une question d'équité selon le gouvernement Trudeau...

Le 18 juillet dernier, le ministre des Finances du Canada, M. William Morneau, a publié un document de consultation contenant plusieurs mesures dont la plupart sont destinées à contrer les planifications fiscales au moyen de sociétés privées. Le gouvernement prétend que certains propriétaires d'entreprises bénéficieront d'avantages injustes comparativement aux autres Canadiens et que ceci mine la confiance de la population dans le régime fiscal.

Les principaux éléments visés sont :

1. Le fractionnement du revenu avec la famille;
2. La multiplication de l'exonération pour gain en capital;
3. Le report d'impôt sur le revenu de placement au moyen de sociétés privées;
4. La distribution de surplus sous forme de gain en capital.

Le public a jusqu'au 2 octobre 2017 pour réagir à ce document qui est paru comme par hasard juste au début des vacances de la plupart des Canadiens.

Voici un résumé des principaux éléments :

### 1. Fractionnement de revenus

Depuis de nombreuses années, les entrepreneurs ont mis en place des structures d'actionariat de leur entreprise de manière à pouvoir répartir les revenus de dividendes et le gain en capital avec les membres de leur famille qui sont majeurs. Ceci notamment au moyen de fiducie ou d'actions particulières.

Voilà que le gouvernement veut instaurer une taxe spéciale au taux maximal d'imposition sur ce type de revenu. Pour s'en sortir, la personne visée devra répondre à un critère de raisonnabilité fondé sur les apports en efforts et en capital à l'entreprise familiale. Le test sera encore plus ardu à rencontrer pour les adultes de 18-24 ans, mais on comprend que dans tous les cas, il sera impératif que la personne soit active au niveau de l'entreprise pour que l'on puisse continuer de bénéficier du fractionnement. Le fractionnement avec les conjoints et les jeunes adultes au moyen de dividendes provenant de sociétés privées familiales est directement visé par ces propositions.

Le revenu sur le revenu, autrefois non assujéti aux règles d'attribution, serait aussi visé dans le cadre de cette mesure.

Cette mesure serait appliquée pour les années d'imposition 2018 et les suivantes.

### 2. Exonération pour gain en capital

Comme vous le savez probablement, chaque individu a actuellement droit, peu importe son âge, à une exemption cumulative de gain en capital d'un montant totalisant 835 716 \$ (en 2017) à la disposition d'actions admissibles de PME. Cette exemption passe à 1 M\$ admissible dans le cas des biens agricoles et de pêche.

Au moyen de fiducies familiales et de souscriptions directes au capital-actions des sociétés par les proches, certaines familles ont réussi potentiellement (ou concrètement) à multiplier cette exemption en toute légitimité au fil des années.

Pour les années 2018 et suivantes, selon les propositions, les particuliers ne seraient plus admissibles à l'exonération pour gain en capital relativement aux gains en capital qui sont réalisés, ou qui se sont accumulés, avant l'année d'imposition au cours de laquelle ils atteignent l'âge de 18 ans.

Pour les adultes, ils seraient soumis au même test de raisonnabilité que celui exposé ci-dessus. Ce faisant, l'accès à cette exonération est resserré considérablement.

De plus, à compter de 2018, la valeur qui s'accumulerait en fiducie ne serait plus admissible pour une éventuelle réclamation d'exonération pour gain en capital par un bénéficiaire. Heureusement, un régime de droits acquis pour les valeurs accumulées actuellement serait prévu sous la forme d'un choix visant à « cristalliser » le gain en capital admissible accumulé par la personne visée à une date donnée en 2018 pour un montant ne pouvant excéder la juste valeur marchande du bien.

Par exemple, une personne inactive dans une société privée contrôlée par sa famille détenant des actions lui ayant coûté 100 \$ et dont la valeur de ses actions se situerait à un moment en 2018 à 500 000 \$ pourrait choisir, si notamment cette personne et la société privée se qualifient, de majorer le coût fiscal des actions à 500 000 \$ afin de réclamer l'exonération pour gain en capital accumulée sur ce bien.

### 3. Le report d'impôt sur le revenu de placement au moyen de sociétés privées

Le régime d'imposition du revenu d'entreprise des sociétés fait en sorte que les revenus non distribués ont été assujétiés à un niveau d'imposition corporatif relativement bas variant de 14,5 % à 26,8 % (au 31 décembre 2017). Ces surplus peuvent être réinvestis dans les opé-

ration, les immobilisations dans les remboursements de dettes, etc. Ils peuvent parfois aussi être investis dans des placements générant des revenus passifs que ce soit des placements boursiers, immobiliers, dépôts à termes, obligations, etc. (Il est normal qu'après plusieurs années de labeur, une personne en affaires veuille se créer un patrimoine pour sa retraite.)

Ces revenus passifs sont ensuite sujets à des impôts corporatifs avoisinant ceux des particuliers afin qu'il ne soit pas plus avantageux de détenir des placements de ce type via le véhicule corporatif. Un impôt corporatif remboursable appelé « IMRTD » est ensuite créé et fera l'objet d'un remboursement pour la société lorsqu'elle aura versé des dividendes imposables à ses actionnaires, et ce, dans le but d'éviter une double imposition à l'actionnaire sur le revenu de placement.

Le gouvernement s'inquiète que ce système provoque un report d'imposition inéquitable aux actionnaires de sociétés privées considérant que les investissements en placements passifs ont pu être réalisés à partir des revenus corporatifs non distribués imposés à des taux moindres que ceux d'un particulier qui aurait voulu faire le même placement.

Le gouvernement propose des débuts de solutions à ce stade-ci et demande des suggestions pour corriger cette présumée iniquité. Les méthodes envisagées jusqu'à présent renferment des complexités techniques qui requièrent une attention démesurée sur cet élément des PME déjà embourbées dans la réglementation. Il reste encore du travail à faire sur cet aspect.

Retenons qu'il est notamment question d'imposer les revenus passifs à un taux avoisinant 50 % sans pour autant générer un ajout de compte d'impôt remboursable (IMRTD), de création de nouveaux comptes fiscaux et de choix possibles en fonction des activités de l'entreprise. Notons que si cette mesure était mise de l'avant, le taux d'imposition du contribuable sur ce revenu de placement, une fois l'argent dans ses mains, serait de 70 %. On repassera pour l'équité.

### 4. La distribution de surplus des sociétés sous forme de gain en capital

Le gouvernement propose des mesures visant à contrecarrer les planifications dont le but est de retirer les surplus accumulés (ou bénéfices non répartis) sous forme de gain en capital plutôt que sous forme de divi-

dende par exemple. Rappelons que la différence entre le taux de gain en capital et le taux de dividende pour un particulier peut atteindre 17 %. Les mesures tendent à contraindre à ce que toute forme de distribution de sociétés privées entre personnes liées soit faite sous forme de dividendes et non de gain en capital.

Sans entrer dans les détails, certaines techniques de planification fiscale destinées à minimiser la facture d'impôt au décès des propriétaires d'entreprises sont directement visées par ces mesures et pourraient faire en sorte d'augmenter les impôts au décès de l'entrepreneur(e) de 17 %.

### Un point positif :

#### Le transfert familial intergénérationnel

En matière d'accession à l'exonération pour gain en capital, il est reconnu qu'il est plus rentable, en vertu des règles fiscales actuelles, de vendre une société privée à des étrangers plutôt qu'à ses enfants, ce qui se conjugue difficilement avec les discours et mesures favorisant la croissance économique du pays. L'inquiétude est au niveau de l'authenticité du transfert entre personnes d'une même famille et les risques d'évitement entre personnes agissant de connivence.

Le gouvernement démontre une certaine ouverture à cette question et désire obtenir des commentaires et des idées des parties prenantes sur la question en fonction des risques d'abus pressentis.

### Conclusion

En résumé, dans sa documentation, le gouvernement se targue que sa situation budgétaire est l'une des plus en santé du G-7, mais sonne une charge importante aux PME et à leurs propriétaires qui contribuent largement à ce résultat.

Nous vous rappelons que nous sommes à l'étape des consultations publiques. Ainsi, des modifications à ces propositions sont susceptibles de survenir selon les commentaires reçus. Avant d'arriver à des conclusions hâtives sur votre structure actuelle, restons attentifs à l'évolution du dossier à la suite de quoi votre comptable pourra vous proposer des mesures d'atténuation concrètes pour vous.

Michel Vallée et le service de fiscalité de BVA comptent plus de 15 fiscalistes.

**MÉTAL SARTIGAN**  
BÂTIMENTS D'ACIER OPTIMISÉS

- > La solution économique, esthétique et à isolation optimale
- > Durable, simple et résistante
- > Rapidité d'installation incomparable

**FAITE UNE DEMANDE DE PRIX, MAINTENANT!**

418 228-1851    1000, 40<sup>e</sup> Rue Ouest,  
SAINT-GEORGES (Qc) G5Y 6V2  
[www.metalsartigan.com](http://www.metalsartigan.com)

**VOUS IMPORTEZ OU EXPORTEZ ?**

De commerce agréable | Nice to trade with

- COURTAGE EN DOUANE
- TRANSPORT INTERNATIONAL
- COURTAGE EN TRANSPORT NORD-AMÉRICAIN

418 688-9115 ou 1 855 688-9115  
[WWW.DOLBEC-INTL.CA](http://WWW.DOLBEC-INTL.CA)

**LES SALLES DE BAINS**  
**FALRO**  
NORMAND CHARTIER ENR.

418 228-5138  
6375, 4<sup>e</sup> avenue, route 173,  
Saint-Georges, Québec  
G5Y 5C1  
[sallesdebainsfalro.com](http://sallesdebainsfalro.com)

LaPlaza  
Centre d'Archives en ligne

Suivez-nous sur Facebook

**Riobel**  
riobel.ca

**Verreault**

Laurent Verreault Inc.  
Toiture • Ventilation

**Jacques Verreault**  
président

1800, 90<sup>e</sup> Rue Est,  
Ville Saint-Georges,  
Beauce, Qc G5Y 7B3

Tél. : 418 228-4285  
Fax : 418 228-4224  
[info@lverreault.com](mailto:info@lverreault.com)

Licence RBQ : 2160-7064-92  
[www.lverreault.com](http://www.lverreault.com)

## MOT D'UN PARTENAIRE FINANCIER



M. Benoit Campagna, M. Sc., CPA, CGA  
Directeur de comptes

### Maximisez la rentabilité de vos équipements grâce à nos experts!

LBC Capital possède une équipe spécialisée dans VOTRE domaine qui comprend la réalité des entreprises de la Beauce. C'est pourquoi elle adapte ses solutions de financement aux particularités des entreprises de la région.

Notre mission : soutenir la productivité de votre entreprise en facilitant l'acquisition, la vente et le refinancement de vos équipements tout en travaillant en partenariat avec les manufacturiers, les distributeurs, les détaillants, les utilisateurs d'équipements et les différents acteurs financiers du marché.

#### DES SOLUTIONS ADAPTÉES

Les solutions spécialisées de financement d'équipement offertes par LBC Capital, une filiale de la Banque Laurentienne, offrent plus de choix et de flexibilité aux clients commerciaux dans l'acquisition de leurs équipements neufs ou usagés. Pour les entreprises, il est important que ces financements tiennent compte de la véritable valeur des équipements afin de minimiser les dépenses initiales.

La vision d'ensemble et la connaissance approfondie de votre secteur nous permettent de vous proposer les meilleures pratiques et des solutions financières adaptées à vos projets.

Nous offrons des produits de financement flexibles et adaptés aux équipements :

- crédit-bail;
- contrat de vente conditionnelle;
- crédit rotatif adossé à l'équipement;
- préapprobation pour acquisition d'équipement;
- refinancement d'équipement;
- technologie et équipement bureautique;
- financement en dollars américains;
- transfert d'entreprise.

En collaboration avec la Banque Laurentienne, nous pouvons vous proposer des solutions de financement traditionnelles et des produits favorisant la croissance de votre entreprise :

- marge de crédit;
- financement immobilier;
- produits d'investissement et de gestion des devises;
- gestion de votre patrimoine.

#### UN PARTENAIRE FINANCIER DE CONFIANCE

Le choix du partenaire financier joue un rôle clé dans le processus de financement. En plus de bien connaître le marché et les réalités auxquelles l'entreprise est confrontée, le fait de travailler avec un partenaire financier ayant son centre décisionnel au Québec, comme la Banque Laurentienne, contribue à simplifier et accélérer le processus de financement. Les décisions de crédit sont donc plus

## BEAUCE NUMÉRIQUE!

VOUS INVITE

### L'INTERNET DES OBJETS (IDO)

INTERNET EQUIPMENT COMAPPS PLANNING

CONFÉRENCIER

DES OBJETS DES MACHINES SOLUTIONS

**AUJOURD'HUI, GRÂCE AUX TECHNOLOGIES COMME LE CLOUD, LE BIG DATA, L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE, LES CAPTEURS QUI SONT DE PLUS EN PLUS RÉDUITS, DES POSSIBILITÉS DE CONNEXION DE PLUS EN PLUS NOMBREUSES ET DES COÛTS DE PLUS EN PLUS BAS, IL Y A MAINTENANT UNE EFFERVESCENCE DE LA DIGITALISATION DANS TOUT CE QUI NOUS ENTOURE. CERTAINS PRÉDISENT QUE D'ICI TROIS ANS, IL Y AURA PLUS DE 50 MILLIARDS D'OBJETS CONNECTÉS.**

De 17h00 à 18h50

**Au début des années 2000, avec l'utilisation des étiquettes RFID, on a commencé à digitaliser des coordonnées et des informations relatives à des objets pour alimenter des systèmes d'informations. Je me suis intéressé à ce phénomène qui va bouleverser nos vies et voir avec vous comment l'IoT va nous toucher comme individu et ce que ça apportera comme changement dans nos vies.**

**Conférencier : M. Pierre Laberge** possède plus de 23 ans d'expérience dans le domaine des technologies de l'information. Il se spécialise dans le financement de projets de développement et d'innovation dans le secteur du logiciel et des infrastructures informatiques, de l'électronique et des technologies numériques au service des procédés manufacturiers.

Nous vous attendons au Dooly's de Saint-Georges, mardi le 26 septembre à 17h00.

CONFÉRENCE GRATUITE

Propulsé par

Raymond Chabot  
Grant Thornton  
*L'instinct de la croissance*

Pour plus d'information : [info@beaucenumerique.com](mailto:info@beaucenumerique.com) | [www.beaucenumerique.com](http://www.beaucenumerique.com)

rapides et flexibles. Finalement, avoir un partenaire local avec qui une relation de confiance est bien établie permet de bien cerner les besoins des entreprises, mais aussi, d'anticiper leurs besoins futurs.

LBC Capital assure aux entrepreneurs le support de spécialistes dans les principaux secteurs desservis tels que le **transport, la construction, la foresterie, l'industrie minière et le secteur manufacturier**. Son approche de proximité, sa gamme de produits compétitifs ainsi que son savoir-faire font d'elle un partenaire de choix pour les entreprises de la Beauce.

Prenez rendez-vous avec M. Benoit Campagna pour lui faire part de vos besoins.  
418 650-5984, poste 292 / Cell.: 418 446-2706  
[benoit.campagna@lbccapital.ca](mailto:benoit.campagna@lbccapital.ca)

NOUVEAUTÉ au Studio Santé GYM

**ANNIK BÉDARD**  
physiothérapeute

**SOPHIE VEILLEUX**  
thérapeute en réadaptation physique

Crédit photo: Nadine Multi-Services

On s'occupe de vous!

17094, boul. Lacroix  
St-Georges (Québec)  
G5Y 8G9  
**418 227-7373**  
[studiosantegym.ca](http://studiosantegym.ca)

## Bourque électrique

Depuis 1985  
**La bonne adresse**

410, 6<sup>e</sup> Avenue Nord, Saint-Georges  
[www.bourqueelectrique.com](http://www.bourqueelectrique.com)  
**418 228-5020**

**ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN**  
Vente aux comptoir

**PRODUITS AU «LED»**

- Durée de vie de 50 000 h (diminution des coûts d'entretien)
- Économie d'énergie de près de 85%
- Réduction de la

**morin.couture**  
GARAGE • SPÉCIALITÉ VOLKSWAGEN

SPÉCIALITÉ  
EURO

Entretien général

BMW-MERCEDEZ-AUDI-VOLKS-PORSCHE-MINI

**Signature**  
Marcel Couture, propriétaire

4230, 127<sup>e</sup> Rue Est, Saint-Georges  
**418 228-4505**  
[www.garagemorincouture.com](http://www.garagemorincouture.com)

# AAB

## ACIER D'ARMATURE DE BEAUCE

Marcel Martin, Vice-président / Directeur général  
**T. 418 228-3010 • C. 581 372-1659**  
[mmartin@armaturedebeauce.com](mailto:mmartin@armaturedebeauce.com)

35 A, rue Industrielle, Saint-Benoît-Labre Qc Canada G0M 1P0  
**[aabarmaturedebeauce.com](http://aabarmaturedebeauce.com)**

# L'ANNUEL EN AFFAIRES UN SUCCÈS POUR LA 36<sup>E</sup> ÉDITION !



## Les gagnants

Comme l'activité proposait deux départs shotgun, deux équipes ont remporté les honneurs, il s'agit de :



L'équipe gagnante du matin, MM. Carl Fortin, Stéphane Lessard, Alexandre Mottard et Pascal Veilleux.



L'équipe gagnante de l'après-midi, MM. Stéphane Roy, Louis Larochelle, Paul Thabet et Vincent Rodrigue.

Le comité organisateur de la 36<sup>e</sup> édition de L'Annuel en affaires du Conseil économique de Beauce (CEB) tire un bilan positif de cette journée. L'événement a affiché complet pour une autre année, en rassemblant 270 golfeurs et plus de 300 convives.

Rappelons que cette journée de réseautage incontournable constitue un moyen de financement important pour le CEB lui permettant d'épauler les entreprises dans leurs projets d'affaires, et ce, gratuitement.

Un merci spécial est adressé aux golfeurs, commanditaires ainsi qu'au président d'honneur, M. Erick Pépin d'ÉQIP Solutions Génie. Le CEB tient également à remercier les membres du comité, soit :

- M. Alain Bolduc (Assurances Rodrigue & Roy), président du comité;
- M. Simon Grondin (Équipements Comact);
- M. Luc Paquet (Paquet Daigle);
- M. Paul Thabet (Bois Paul);
- M<sup>me</sup> Véronique Savard (Les As de la Réussite);
- M. Philippe Cloutier (RBC);
- M<sup>mes</sup> Lynda Aubé et Sindy Breton (CEB).

**Rendez-vous en juillet 2018 pour la 37<sup>e</sup> édition de l'événement !**



## ACTIVITÉS À VENIR 2017

À inscrire dès maintenant à votre agenda

- 21 septembre - Déjeuner-conférence - CEB et Groupe Dancause
- 18 octobre - Déjeuner-conférence - Investissement Québec
- 26 octobre - Déjeuner-conférence - Souper des jeunes gens d'affaires - M. Claude Poulin, néomédia.com
- 9 novembre - Déjeuner-conférence - TELUS
- 24 novembre - Déjeuner du président - Pénurie de main-d'œuvre : 4 pratiques inspirantes
- 14 décembre - Déjeuner-conférence - Banque de développement du Canada

Pour information : [www.cebeauce.com](http://www.cebeauce.com) ou 418 228-8123

Bernier Beaudry, avocats d'affaires, partenaire actif de l'économie beauceronne

PARTENAIRES FINANCIERS DU CEB :



## GASTON CHAMPAGNE

Pharmacien

NOTRE MISSION : Vous aider pour un mieux-être!



SANTÉ  
FAMILLE  
CONSEILS  
BEAUTÉ



Suivez-nous sur Facebook

475, 57<sup>e</sup> Rue Nord  
Saint-Georges Ouest  
418.227.8355

C'est beau d'être en Santé!

- Transfert de dossier
- Transfert de prescription
- Prise de la tension artérielle
- Prise de la glycémie
- Récupération de médicaments
- Commandes par Internet
- Livraison

Le pharmacien Gaston Champagne se déplace à domicile.

[www.santegc.com](http://www.santegc.com)  
gastonchamp475@gmail.com



SERVICES BEAUTÉ PERSONNALISÉS

- Maquillage
- Soin du visage
- Rajeunissement
- Réduction des rides
- Réduction de la cellulite
- Et encore plus!

418.226.3993



## MOT D'UN COLLABORATEUR



M. Roger Pichette, avocat  
BB Immigration

### L'ALENA, l'outil parfois méconnu

L'acronyme ALENA (accord de libre-échange nord-américain) fait désormais partie du vocabulaire canadien courant de par les manchettes qu'il fait depuis plusieurs semaines, mais aussi pour les échanges ayant jadis mené à la conclusion de cet accord historique. Par contre, après plus de vingt-cinq ans, ce texte législatif peut parfois être tenu pour acquis. Un peu comme il est impossible de se souvenir à quel point il était difficile d'avaler sa soupe avant l'invention de la cuillère, il est presque impossible pour la majorité des Canadiens vivant près de la frontière américaine de se rappeler ce qu'était le passage de la frontière américaine avant l'entrée en vigueur de ce texte.

Si l'ALENA régit une foule d'aspects relatifs au commerce entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, il gère aussi le flot de la mobilité des travailleurs à travers ces différentes frontières.

En date d'aujourd'hui, le texte a toujours force de loi malgré les rumeurs de modifications attribuées au désir de renégociation du gouvernement américain en place. Ainsi, les dispositions facilitant le déplacement d'affaires des visiteurs commerciaux, d'une foule de professionnels œuvrant dans des milieux divers et des personnes mutées à l'intérieur d'une structure corporative peuvent sembler être la normalité pour ceux qui traversent

la frontière régulièrement. Certains travailleurs n'y vivent qu'un simple passage à une guérite, assimilable au paiement d'un péage routier par exemple!

Il est toutefois important de se rappeler que cet accord permet en effet l'attribution de permis de travail de longue durée (2-3 ans) à une foule de Canadiens, d'entrepreneurs ou d'employés qui ont besoin d'avoir accès au marché américain pour des services après-vente, pour un développement de marché ou pour des réunions d'affaires avec des partenaires, des clients et/ou des membres de leur équipe en sol américain. Quelles seront les conséquences si cet accord devait être modifié?

Le gouvernement américain a clairement indiqué son désir de renégocier les dispositions de l'ALENA ayant trait à la mobilité en matière de travail. Sans vouloir être alarmiste, il est tout de même important de rester aux aguets sur les changements qui pourraient être souhaités par nos voisins du sud. L'outil que tous utilisent depuis plus de 25 ans pourrait ne plus présenter les mêmes utilités suite à une refonte. Si personne ne souhaite retourner au temps où l'on devait boire sa soupe directement à partir du bol, il faudra être prêt à mettre en place un nouvel outil pour venir remplacer la bonne vieille cuillère si celle-ci devait être amenée à disparaître!

## MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE, DE LA SCIENCE ET DE L'INNOVATION



M. Alain Quirion, CPA  
Conseiller en développement économique au ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation pour la MRC de Beauce-Sartigan.

### « Services et programmes offerts par le MESI : un puissant levier pour le développement de votre entreprise! »

Le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation (MESI) soutient la croissance et le développement des entreprises en les appuyant, entre autres, dans leurs démarches relatives à l'exportation, à l'amélioration de la productivité et à l'innovation.

Le Programme Exportation s'adresse aux entreprises qui désirent consolider leurs activités sur un marché d'exportation, conquérir de nouveaux marchés ou accroître leurs occasions d'affaires. De façon non exhaustive, il finance les activités découlant de la participation à un salon commercial et les déplacements hors Québec, les études de marché, l'adaptation ou la conception d'outils promotionnels, l'embauche d'un spécialiste à l'exportation, le recrutement d'un agent distributeur et les démarches relatives à l'implantation d'un bureau ou d'une filiale, ou à l'acquisition d'une entreprise hors Québec.

Le programme PME en action finance en partie les études préalables à la concrétisation d'un projet d'entreprise visant l'amélioration de sa productivité ou l'implantation de meilleures pratiques d'affaires, dans le but d'accélérer sa croissance. Plus précisément, il appuie financièrement les projets d'optimisation de la chaîne d'approvisionnement, d'implantation d'un système de gestion intégrée (ou *enterprise resource planning* [ERP], en anglais) ou de gestion de la relation client (ou *customer relationship management* [CRM], en anglais), de mise en conformité de normes dans le but d'atteindre des standards de production de niveau international ou d'implantation d'un système de coût de revient.

Le programme Essor, administré conjointement par Investissement Québec, permet aux entreprises d'obtenir un financement avantageux pour la concrétisation d'un projet d'immobilisation axé vers l'innovation, et ce, dans une perspective d'accroissement de la compétitivité, de création d'emplois et de développement durable.

Pour vous accompagner dans vos démarches de croissance d'entreprise, votre conseiller en développement économique du MESI peut vous offrir un service d'Accompagnement-conseil stratégique<sup>MC</sup> (ACS). Ce dernier consiste à analyser les fonctions de votre entreprise pour convenir d'un plan d'intervention dans lequel les actions sont priorisées en fonction des besoins. Par la suite, votre conseiller coordonnera la réalisation des actions et effectuera le suivi du plan d'intervention.

L'entreprise qui effectue une telle démarche peut obtenir de l'information et des outils adaptés à ses besoins, bénéficier d'un accès privilégié au réseau interne et externe du MESI et se voir proposer des solutions pour aller plus loin.

Les interventions de votre conseiller sont appuyées par des professionnels de la Direction du développement des entreprises du MESI qui maîtrisent les meilleures pratiques d'affaires et par des personnes-ressources d'Export Québec spécialisées en développement de marchés.

Pour plus d'information sur l'aide financière et technique destinée aux entreprises, veuillez consulter le site Web du MESI au [www.economie.gouv.qc.ca](http://www.economie.gouv.qc.ca). Pour toute question, vous pouvez me joindre par téléphone au 418 386-8677, poste 1586, ou par courriel à l'adresse [alain.quirion@economie.gouv.qc.ca](mailto:alain.quirion@economie.gouv.qc.ca).

**Demers**  
ÉQUIPEMENT DE BUREAU

SHARP Burow

Pour votre BUREAU À LA MAISON

- Papeterie
- Imprimantes réseaux
- Télécopieurs
- Ameublement
- Photocopieurs numériques
- Machines à timbres

515, 90e Rue (Place 90) Saint-Georges  
T. 418 228.3537 F. 418 228.1942 [info@ebdemers.com](mailto:info@ebdemers.com)

www.ebdemers.com

**Poutrelles Modernes**

SAMY GAGNON  
cell.: 418-222-1696

109, Route 271 Sud, St-Éphrem QC G0M 1R0 T: 418 484-2978 F: 418 484-5366 [samy.gagnon@pab.ca](mailto:samy.gagnon@pab.ca)

E-comptabilité | Conseil-croissance | Réseau d'experts

## Bienvenue à l'ère operiō

Venez rencontrer nos experts pour passer en mode intelligence opérationnelle.

26 septembre 2017, à 7h15  
Chambre de commerce de Saint-Georges  
418 228-7879

27 septembre 2017, à 7h15  
Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Joseph-de-Beauce  
418 209-8965

Connecté en tout temps à

**Raymond Chabot Grant Thornton**

**operiō** L'intelligence opérationnelle pour PME

# DÉMARRAGE ET EXPANSION D'ENTREPRISES

## Agrandissement chez OSI Machinerie

Il y a 30 ans, OSI Machinerie faisait son entrée sur le marché. Pionnière en matière de conception de machines intelligentes de transformation du bois, principalement dans la production de planchers de bois franc, elle est reconnue pour la fabrication et l'installation des machines les plus perfectionnées du marché à l'heure actuelle. Aujourd'hui, elle poursuit sa croissance avec un agrandissement de plus de 6 500 pi<sup>2</sup> qui a été amorcé en juin dernier afin de permettre l'accroissement de la capacité de production d'équipements standards. Puisqu'OSI Machinerie et sa sœur cadette OSI Précision partagent actuellement le même espace, OSI Machinerie ne pouvait produire plusieurs équipements de façon simultanée. En fonction de la croissance actuelle de l'entreprise et des objectifs de développement de marché fixés par la direction, il était devenu nécessaire d'agrandir la bâtisse actuelle. Aujourd'hui, l'entreprise opère dans une usine de près de 40 000 pi<sup>2</sup> et compte 63 employés. Pour en connaître davantage sur OSI Machinerie, visitez le [www.osimachine.qc.ca](http://www.osimachine.qc.ca).



## KéPasc devient distributeur en Beauce pour les Équipements Lapierre

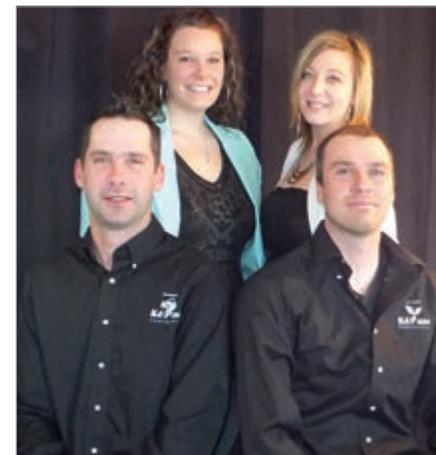
KéPasc est une entreprise familiale beauceronne qui est connue pour ses services d'abattage en milieu urbain, de déboisement, de déneigement, d'essouchement et ayant aussi un intérêt marqué pour l'acériculture. Toujours dans l'optique de faire croître l'entreprise, l'équipe de KéPasc a conclu l'hiver dernier une entente avec les Équipements Lapierre, afin de devenir le distributeur d'équipements et de produits acéricoles de la région. Depuis février dernier, les associés Keven Poulin, Pascal Pruneau, Kathy Pruneau et Jessy Roy offrent des services-conseils ainsi que la gamme de produits acéricoles de la société les Équipements Lapierre, dont les concentrateurs, extracteurs, pompes, réservoirs, presses, évaporateurs, tubulures et autres. On retrouve également, dans la salle d'exposition, un large éventail de produits accessoires. Soulignons que les quatre partenaires sont acériculteurs depuis 11 ans et qu'ils sont impliqués de plusieurs manières dans le monde acéricole, de l'installation d'éraablières au chaulage. L'entreprise compte plus de 25 employés et leurs activités s'étendent à la grandeur du Québec. Les acériculteurs de la région pourront donc se présenter au nouveau local de KéPasc à Saint-Georges, situé au 580, 91<sup>e</sup> Rue, face à l'entrée principale de Lou-Tec. Pour mieux connaître l'étendue de leurs produits, visitez le [www.kepasc.com](http://www.kepasc.com).



M. Bastien Lapierre  
Commissaire industriel



Mme Sindy Breton  
Commissaire industrielle



Les propriétaires de KéPasc.  
En haut de gauche à droite : M<sup>mes</sup> Kathy Pruneau, Jessy Roy. En bas de gauche à droite : MM. Keven Poulin, Pascal Pruneau

## Projektile emménage dans ses nouveaux bureaux

C'est le 19 juillet dernier que Projektile a inauguré ses nouveaux locaux sur la 1<sup>re</sup> Avenue à Saint-Georges, voisin de la Librairie Sélect. Anciennement située à Place Centre-Ville, la firme est constituée d'une équipe multidisciplinaire et se spécialise en stratégies d'affaires, en développement des affaires et dans la formation de ventes. En activité depuis maintenant six ans, l'entreprise connaît une forte croissance qui a récemment amené l'organisation à l'embauche de 3 nouvelles ressources portant ainsi l'équipe à 8 personnes. Cet investissement de plus de 300 000 \$ permettra de supporter le rythme de croissance de la firme. Pour Projektile, ce déménagement constituait « un aspect important de sa progression en plus de soutenir les efforts de revitalisation du secteur qui ont déjà été mis en œuvre ». Pour en connaître davantage sur les services offerts par Projektile, vous pouvez consulter leur site Internet au [www.projektile.ca](http://www.projektile.ca) ou encore vous rendre directement à leurs nouveaux bureaux au 12200, 1<sup>re</sup> Avenue, Saint-Georges.



## Industries P.F. investit et s'agrandit

L'entreprise de Saint-Martin poursuit sa croissance par des investissements majeurs au sein de ses installations et de ses équipements. En effet, le fabricant de clôtures et de composantes de sommiers annonçait un agrandissement de plus de 20 000 pi<sup>2</sup> à son usine de Saint-Martin afin de permettre d'accueillir de nouveaux équipements d'automatisation et faciliter le travail sur le plancher. Grâce à cet investissement, l'entreprise devrait être en mesure d'offrir plus de 7 à 10 nouveaux emplois dans un environnement des plus productif et stimulant pour ses employés. Pour connaître la gamme des produits et les opportunités d'emplois, visitez leur site Web au [www.pfindustries.net](http://www.pfindustries.net) ou prenez rendez-vous avec l'équipe au 418 382-3244.



# [ UN DUO BRANCHÉ ]

LA TOUTE NOUVELLE  
**OPTIMA** 2017  
Optima EX Premium 2017 illustrée

ECO rechargeable

**OFFRE SPÉCIALE**

À partir de  
**36 670\$\***

**RABAIS** gouvernemental de **4000\$** inclus

**SOL** EV 2017  
Soul EV Luxe 2016 illustrée

ECO électrique

**OFFRE SPÉCIALE**

À partir de  
**27 750\$\***

**RABAIS** gouvernemental de **8000\$** inclus

**AUTOMOBILES DU BOULEVARD Kia**

[www.autoblv.net](http://www.autoblv.net)

3260, route Kennedy  
Notre-Dame-des-Pins  
**418 774-4100**  
**418 227-1416**  
**1 866 974-4100**

500\$ Rabais diplômés

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

Best Global Brands 2012

5 ANS 100 000 KM GARANTIE

Le Programme **Mobilité** KIA

Fier partenaire **madd**

Saveur des vins, Aider les victimes.

**HEURES D'OUVERTURE DÉPARTEMENT DES VENTES**

Lundi au jeudi: 8h à 21h  
Vendredi: 8h à 17h  
Samedi-Dimanche: FERMÉ

**KIA**

Le pouvoir de surprendre

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES  
Enregistrez des points en vue de rabais futurs. C'est GRATUIT et incroyablement payant!

# DÉMARRAGE ET EXPANSION D'ENTREPRISES

## Moulage SR se relocalise

L'entreprise de moulage et prototypage de Saint-Georges poursuit sa croissance par une relocalisation complète de ses locaux et de son siège social. En effet, c'est plus de 2 200 pi<sup>2</sup> qui ont été réaménagés pour accueillir toute l'équipe de Moulage SR. Moulage SR offre la recherche et développement de solutions de moulage et prototypage manuel ou 3D à petit volume pour les entreprises et développeurs. De plus, Moulage SR vous offre un service d'aide au design pour faciliter le moulage de vos pièces. Elle est donc en mesure de vous supporter dans le développement de pièces fonctionnelles et facilement moulables. Son siège social est maintenant situé au 9125, 22<sup>e</sup> Avenue à Saint-Georges. Pour en connaître davantage ou visualiser le porte-folio de l'entreprise, visitez le [www.moldsr.com](http://www.moldsr.com) ou encore téléphonez au 418 222-0011.



M. Stéphane Roy, propriétaire.

## Gaz Métro extension du réseau pour 2018 – 6,7 millions \$ investis sur le territoire

Au cours d'une conférence de presse qui s'est déroulée au début juillet à Saint-Éphrem-de-Beauce, le député de Beauce-Sud, M. Paul Busque, vice-président de la Commission de l'économie et du travail, a annoncé qu'une aide gouvernementale de 6,7 M\$ était attribuée à la société Gaz Métro pour un projet d'extension du réseau de distribution de gaz naturel sur 18 km dans la Municipalité de Saint-Éphrem, ce qui aidera à rendre moins polluantes et plus compétitives les entreprises. «L'accessibilité au réseau de distribution de gaz naturel aura un effet positif sur notre économie. Avec ce projet, près d'une vingtaine d'entreprises pourraient être raccordées à ce nouveau réseau et contribuer ainsi à la consolidation d'environ 500 emplois dans notre municipalité», a précisé le maire de Saint-Éphrem, M. Normand Roy, qui a tenu à souligner l'importance du travail effectué par le comité Gaz naturel.



MM. Normand Roy, maire de Saint-Éphrem, Stéphane Santerre, v-p à l'exploitation chez Gaz Métro et Paul Busque, député de Beauce.

## DIGNE DE MENTION

### Le complexe sportif de Saint-Martin devient le « complexe sportif Matra »

C'est à l'occasion d'une rencontre au complexe sportif de Saint-Martin qu'une conférence de presse organisée par la municipalité annonçait le changement de nom officiel du complexe municipal pour « complexe sportif Matra ». Le tout nouveau bâtiment multisport et récréatif établit ainsi sa complicité avec une entreprise de sa localité. « Pour nous c'était notre façon de redonner à la communauté et de contribuer au développement culturel et social de Saint-Martin », précisent MM. Nicholas et Jean-François Drouin propriétaires. Rappelons que l'usine Matra de Saint-Martin, entreprise spécialisée dans la 2<sup>e</sup> transformation du pin blanc, a été fondée en 2000. D'une surface initiale de 5 000 pi<sup>2</sup> et trois employés, l'usine actuelle atteint les 135 000 pi<sup>2</sup> et compte près de 250 employés, en incluant les investissements effectués dans les usines de Saint-Georges et de Beauceville.



MM. Jean-Marc Paquet, maire de Saint-Martin, Nicholas Drouin et Jean-François Drouin, copropriétaires de Matra et Paul Busque, député de Beauce.

### Les Roy de la Pomme décroche une médaille d'or lors de la Coupe des Nations

En mai dernier, l'entreprise familiale Les Roy de la Pomme, située à Saint-Georges (secteur Saint-Jean-de-la-Lande) s'est vue décerner la médaille d'or lors de la compétition de dégustation à l'aveuglette de vins et d'autres produits alcoolisés communément appelée La Coupe des Nations qui se déroule à Québec depuis 2000.

L'R de Glace, un cidre de glace à 12% alc./vol. a été à l'honneur lors de cette compétition nationale. Se distinguant par sa bouteille de type « twist », des cristaux de sucre à l'intérieur donnent l'impression de glace et par la présence d'un mammouth au verso de l'étiquette faisant clin d'œil aux films d'animation de l'Ère de glace, ce produit n'a laissé personne indifférent. L'entreprise n'en est pas à son premier éloge. Par le passé, l'entreprise a déjà obtenu la médaille d'argent lors de cette même compétition en 2008, avec son Mousseux de glace.



M. Elphège Roy et Mme Lise Breton, propriétaires.

Pour en connaître davantage sur les produits et services offerts par Les Roy de la Pomme, venez les rencontrer ou faire votre autocueillette au 1020, avenue Saint-Jean-de-la-Lande, Saint-Georges ou encore visitez leur site au [www.lesroydelapomme.com](http://www.lesroydelapomme.com).

**Vous êtes à la recherche d'un bâtiment industriel ?**  
**Visitez le site Internet du CEB dans la section**  
**« Bâtisses à vendre ou à louer » au [www.cebeauce.com](http://www.cebeauce.com).**

**LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE EST ENCORE MEILLEURE.**

**10 ANS/160 000 KM**  
Garantie limitée sur le groupe motopropulseur\*

**10% ANS/160 000 KM**  
Garantie limitée sur un nouveau véhicule\*\*

**10% ANS, KM ILLIMITÉ**  
Assistance routière\*\*\*

À L'ACHAT À PARTIR DE

**56\$** /SEMAINES À

**0,99%** POUR

**84** MOIS\*

**LANCER 2017**

Modèle Lancer GT AWC illustré

**+ GARANTIE PROLONGÉE SANS FRAIS VALEUR DE 2600\$**

**AWC** Contrôle Intégral

androidauto

Works with Apple CarPlay

**LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE EST ENCORE MEILLEURE.**

**10 ANS/160 000 KM**  
Garantie limitée sur le groupe motopropulseur\*

**10% ANS/160 000 KM**  
Garantie limitée sur un nouveau véhicule\*\*

**10% ANS, KM ILLIMITÉ**  
Assistance routière\*\*\*

**RVR 2017**

Modèle RVR GT AWC illustré

À L'ACHAT À PARTIR DE

**66\$** /SEMAINES À

**1,99%** POUR

**84** MOIS\*

**+ GARANTIE PROLONGÉE SANS FRAIS VALEUR DE 2600\$**

**AWC** Contrôle Intégral

androidauto

Works with Apple CarPlay

À L'ACHAT À PARTIR DE

**44\$** /SEMAINES À

**0%** POUR

**84** MOIS\*

**MIRAGE 2017**

Modèle Mirage G4 SEL illustré

SEULEMENT 2 DE DISPONIBLE

**+ GARANTIE PROLONGÉE SANS FRAIS VALEUR DE 2600\$**

**androidauto**

Works with Apple CarPlay

**OUTLANDER 2017**

Modèle Outlander GT S-AWC illustré

À L'ACHAT À PARTIR DE

**84\$** /SEMAINES À

**1,99%** POUR

**84** MOIS\*

**+ GARANTIE PROLONGÉE SANS FRAIS VALEUR DE 2600\$**

**S-AWC** Super Garantie Intégral

2017 IHS TOP SAFETY PICK+

Disponible sur le modèle Outlander GT\*

\*Outlander 2017 ES, traction avant à l'achat sur 84 mois, 1,99% d'intérêt, à partir de 84\$/sem. + frais d'administration, taxes en sus. Obligation totale de 30 128,28\$. \*RVR 2017, manuel, modèle ES, à l'achat sur 84 mois, à 1,99% d'intérêt à partir de 66\$/sem. + frais d'administration, taxes en sus. Obligation totale de 23 448,88\$. \*Lancer 2017, manuel, modèle ES, à l'achat sur 84 mois, à 0,99% d'intérêt, à partir de 56\$/sem. + frais d'administration. Taxes en sus. Obligation total de 19 805,24\$. \*Mirage G4 2017, manuel, modèle ES, à l'achat sur 84 mois, à 0% d'intérêt, à partir de 44\$/sem., + frais d'administration. Taxes en sus. Obligation totale de 16 016. \$. Sur approbation de crédit du services financier Mitsubishi Motors. Sur approbation de crédit du services financier Mitsubishi Motors.

**BEAUCE MITSUBISHI**

3250, route Kennedy,  
**NOTRE-DAME-DES-PINS**  
 418 774-8820 • 1 866 774-6187  
[www.beaucemitsubishi.ca](http://www.beaucemitsubishi.ca)

**GARANTIE 10 ANS 160 000 KM**

**RABAIS 500\$**

**MITSUBISHI MOTORS**

# LA BEAUCE EMPLOIE PLUS QUE JAMAIS!



M<sup>me</sup> Cassiopée Dubois  
Coordonnatrice

## Le milieu de vie comme incitatif à l'emploi

En 2009, alors que j'organisais la Foire de l'emploi Beauce-Etchemin à Saint-Georges, le comité organisateur de l'événement me disait à notre première rencontre: «On va voir si on a assez d'entreprises pour tenir la foire, sinon, on va devoir passer notre tour cette année».

Une situation comme celle-ci est difficile à imaginer aujourd'hui, n'est-ce pas? Pourtant, cela ne fait même pas 10 ans.

À ce moment-là, les chercheurs d'emploi abondaient dans les centres d'emploi, les employeurs inventaient des solutions de toutes sortes pour garder leur main-d'œuvre, dont le populaire travail partagé, et les mises à pied s'enfilait tout de même.

Aujourd'hui, la vapeur s'est inversée. Il a suffi de quelques années, d'un changement démographique et de bonnes décisions des secteurs public et privé pour que l'économie reprenne de plus belle et que les entreprises beauceronnes reviennent vers un cycle de croissance. Et nous n'en sommes pas peu fiers, hein!

### Une pénurie généralisée

Depuis le début du mois de juillet, le téléphone ne dérouge pas à La Beauce embauche. Les employeurs de tous les secteurs: restauration, santé, industrie manufacturière ou vente au détail ressentent la pénurie de main-d'œuvre plus que jamais. Ce n'est pas étonnant, on apprenait en août que le taux de chômage de la région de la Chaudière-Appalaches était de 3,3% en juillet. Le bassin de population active sur notre territoire diminue. Non seulement nous devons composer avec les défis de la migration interrégionale, mais c'est beaucoup le vieillissement de la population qui nous cause des soucis. On fait moins de bébés qu'avant, je ne vous l'apprends pas.

Je dis souvent en conférence - pour dégourdir les gens un peu - que nous devrions créer une agence de rencontre en parallèle avec l'initiative de La Beauce embauche, question d'augmenter le taux de natalité dans la région!

Ça fait rire les gens, ma blague fonctionne super bien! Mais en réalité, c'est une semi-blague parce que oui, une des solutions à la pénurie de main-d'œuvre pour les prochaines années est d'augmenter la population. Une agence de rencontre est un moyen, comme l'immigration, la participation à des foires de l'emploi ou les programmes d'accès à la propriété des municipalités.

Bon, vous allez me dire que même si on fait des bébés tout de suite

en bonne quantité, ils ne seront pas prêts à travailler avant un bout. Mais je vois à long terme, moi! Et j'aime les belles histoires d'amour! Et qui prend mari prend pays, non?

### Un marché de chercheur d'emploi

Bref, pour en revenir à nos moutons, le court voyage dans le temps que je vous ai offert en début de texte nous apprend deux choses: la première est que tout est changement et que rien ne dure pour toujours. Vous pourrez méditer là-dessus ce soir si vous voulez! La deuxième chose, et probablement celle qui nous intéresse le plus présentement, est que nous sommes dans un marché de chercheurs d'emplois.

Pour bien comprendre, essayons la métaphore avec le domaine de l'immobilier. On dit que nous sommes dans un marché d'acheteurs lorsqu'il y a tellement de maisons à vendre que les acheteurs peuvent magasiner à leur aise.

Imaginez trois maisons à vendre sur la même rue: l'acheteur peut négocier longtemps avec les trois vendeurs pour obtenir celle qu'il convoite!

Si on transpose cette situation dans le marché de l'emploi maintenant, on peut dire que nous sommes actuellement dans un marché de chercheurs d'emplois, puisqu'ils ont beaucoup d'offres devant eux. En 2009, nous étions plutôt dans un marché d'employeurs: c'était l'entreprise qui avait l'embarras du choix.

Imaginez plus de 100 entreprises qui embauchent dans le même parc industriel, tous secteurs et domaines d'emploi confondus. Imaginez 60 postes de soudeurs disponibles dans la même MRC. Le chercheur peut négocier longtemps pour obtenir ce qu'il veut.

Et non, ce ne sont pas des chiffres exagérés pour démontrer un point de vue. Ils pourraient très bien être ceux qui témoignent de l'ampleur du phénomène du parc industriel de la Ville de Saint-Georges. Il est réaliste de penser que 60 postes de soudeurs sont actuellement disponibles dans la MRC de Beauce-Sartigan, un peu moins en Robert-Cliche et peut-être autant en Nouvelle-Beauce, et ils ne trouvent pas preneurs.

### Miser sur les conditions de travail

Dans un marché de chercheurs d'emplois, les employeurs doivent être compétitifs afin de se distinguer parmi toutes les autres



Crédit photo : Destination Beauce.

opportunités qui sont offertes aux chercheurs. Toutes les conditions de travail, du salaire aux horaires, en passant par les valeurs de l'entreprise et l'environnement de travail font pencher la balance dans la décision que prendra le chercheur. Il est dans l'intérêt de l'employeur de développer une offre alléchante et compétitive.

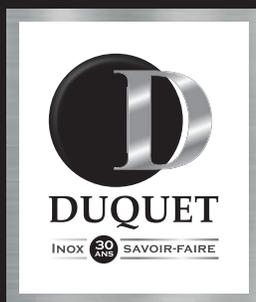
### Miser sur la qualité de vie

Dans ce contexte, La Beauce embauche sait aussi que l'endroit du travail, c'est-à-dire la région, la ville ou la municipalité, sont des critères importants qui entrent dans le processus de prise de décision. Il s'agit non seulement de trouver un emploi pour s'accomplir et gagner sa vie, mais aussi de choisir un lieu où vivre et s'établir.

C'est pourquoi notre mission ne s'arrête pas à l'affichage des emplois en Beauce, mais déborde sur la promotion de la qualité de vie. Nous voulons dire au Québec entier que le coût de la vie est bas chez nous, que nous avons des paysages à couper le souffle, que nous ne souffrons pas de problèmes de circulation, que nous sommes gâtés en offres de loisirs et de culture et que c'est l'endroit parfait pour élever une famille. Ainsi, nous aidons nos entreprises à être compétitives dans toute la province.

Surtout, nous voulons lui dire que la Beauce est le meilleur de la ville et de la campagne, que les gens sont heureux d'y vivre et qu'on a besoin de travailleurs pour supporter nos entreprises en croissance et ainsi la faire rayonner partout dans le monde.

Bon automne à tous!



Fabricant de systèmes intégrés sur mesure en acier inoxydable

Distributeur d'équipements pour les services alimentaires

Fiabilité assurée depuis 30 ans

[metaldupquet.com](http://metaldupquet.com)

>7135735



Postes disponibles

Pileur • Classeur

• Assembleur

Temps plein de jour  
40 heures du lundi au vendredi midi

69, 4<sup>e</sup> Rue Ouest  
Saint-Martin QC G0M 1B0  
[www.pfindustries.net](http://www.pfindustries.net)  
T. 418 382-3244

Envoyez votre CV à:  
[rhpf@pfindustries.net](mailto:rhpf@pfindustries.net)

>71350019



ARCHITECTURE • DESIGN • GESTION DE PROJETS

[www.annepaquetdesign.com](http://www.annepaquetdesign.com)  
T.418.228.2340 C.418.222.9040

>7143601

Pour des employés mieux formés  
et plus efficaces

Les **SERVICES** aux ENTREPRISES  
et de formation continue

- » Anglais des affaires en ligne
- » Français en ligne
- » Suite Office en ligne
- » Conduite de chariot élévateur
- » SIMDUT 2015 (identification des matières dangereuses)
- » Initiation à la fraiseuse numérique
- » Marketing stratégique



Plus de formations  
sur notre site Internet...

[www.sae.csbe.qc.ca](http://www.sae.csbe.qc.ca)  
(section travailleur)

418 228-5541, poste 26200

>7125087



## DE L'AIDE POUR...

### Alimenter les passions entrepreneuriales

Pour Bobby Tanguay, fondateur de Léveil Crossfit, l'entrepreneuriat a un attrait particulier. Au cours de sa dernière année en kinésiologie à l'Université du Québec à Chicoutimi, il sait déjà qu'il veut se lancer en affaires. Il se met donc à travailler sur un projet de centre de Crossfit à Saint-Georges-de-Beauce, faisant l'aller-retour entre Chicoutimi et Saint-Georges à plusieurs reprises pour visiter des locaux et travailler avec l'équipe du Conseil économique de Beauce (CEB) qui l'a aidé à bâtir son plan d'affaires. Quelques mois après l'obtention de son diplôme, il lance Léveil Crossfit en septembre 2015. « Je savais qu'il n'y avait pas de centre comme ça ouvert là-bas et j'aimais vraiment le concept. » Depuis son lancement, Bobby a su bien développer sa clientèle: « Après deux ans, ma clientèle est plus stable. Au début, c'est normal d'avoir des gens qui essaient et qui n'accrochent pas, mais j'ai aussi des membres qui sont avec moi depuis le début, encore après deux ans. »

Par l'entremise du partenariat entre le CEB et Futurpreneur Canada, Bobby Tanguay a pu recevoir du financement pour le lancement de son entreprise. Futurpreneur est le seul organisme national sans but lucratif à offrir du financement, du mentorat et des ressources d'affaires aux jeunes entrepreneurs de 18 à 39 ans. Au cours des 20 dernières années, plus de 10 000 entrepreneurs de partout au pays ont pu bénéficier du soutien financier et du mentorat offert par l'organisme, dont 3 000 d'entre eux viennent du Québec. En plus d'offrir du financement à taux d'intérêt peu élevé à un large éventail de projets d'entreprise, Futurpreneur met à la disposition des entrepreneurs des ressources en ligne gratuites, ainsi qu'un programme de mentorat pour mieux outiller les entrepreneurs dans leur lancement.

Pour Bobby, avoir eu un mentor a été un grand avantage pour son entreprise: « Mon mentor, Benoît, je pense que ça a été la meilleure affaire qui aurait pu m'arriver. Il m'apporte une vision différente, plus futuriste de l'entreprise. Tout seul au début, c'est certain que j'aurais fait des erreurs qui m'auraient fait mal, mais il les voyait déjà venir les erreurs. Ça m'a aidé vraiment beaucoup. » Pour lui, bien s'entourer de personnes qui ont de l'expérience en entrepreneuriat a été la clé pour bien réussir son lancement.

Pour en savoir plus sur le programme de financement de Futurpreneur, communiquez avec le CEB ou visitez le [www.futurpreneur.ca](http://www.futurpreneur.ca). Pour en savoir davantage sur Léveil Crossfit, visitez leur site Internet au [www.levelcrossfit.com](http://www.levelcrossfit.com).



Mme Lynda Aubé  
Agente de développement  
lynda.aube@cebeauce.com



Mme Véronique Grégoire  
Agente de développement  
veronique.gregoire@cebeauce.com



M. Bobby Tanguay, Léveil Crossfit, Saint-Georges



## MENTORAT D'AFFAIRES : Pour devenir meilleur

**AVOIR UN MENTOR,  
C'EST S'OFFRIR LA  
POSSIBILITÉ DE DEVENIR  
UN MEILLEUR  
GESTIONNAIRE  
PLUS RAPIDEMENT.**

Déjeuner d'information gratuit sur  
le service de mentorat d'affaires  
le 21 novembre 2017,  
7h 30, à Saint-Georges.

Pour plus d'information  
ou pour vous inscrire au déjeuner  
d'information :  
418 228-8123, poste 108.



[www.mentoratca.com](http://www.mentoratca.com)

futurpreneur  
canada  
moteur de la jeune entreprise

**JDM**  
MULTI-COPIES  
**227-8800**

[www.copiesjdm.com](http://www.copiesjdm.com)  
11823, boul. Lacroix, Saint-Georges G5Y 1L5  
fax: 418 228-3283

**DELISLE** Société de comptables professionnels agréés  
& ASSOCIÉS S.E.N.C.R.L.

305, 107e rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges  
Beauce (Québec) G5Y 3J8

T. 418.228.0024 F. 418.228.4231  
info@delislecpa.ca  
www.delislecpa.ca

Cégep Beauce-Appalaches  
**Tandem**  
international

**English Coaching :**  
Un choix stratégique en affaires!  
Tandem, votre centre accrédité d'évaluation TOEIC

Guyline Jacques 418 397-8067 | [tandem-int.qc.ca](http://tandem-int.qc.ca)

Avec la participation financière de :  
Québec

COORDONNATRICE

**ESSOR**  
ASSURANCES

Optez pour un courtier de la  
Beauce qui magasine pour vous.

**418 228-9255** Penser CHOIX, c'est penser  
ESSOR ASSURANCES!

**RODRIGUE & FILS**  
cuisines | salles de bain

**VISITEZ NOTRE MAGNIFIQUE  
SALLE DE MONTRE**

**SALLE DE MONTRE**  
Parc Industriel Ouest (Dos à Comact)  
1555, 37<sup>e</sup> rue, Saint-Georges  
[www.armoiresrodrigue.ca](http://www.armoiresrodrigue.ca)  
418 227-0854

Cuisine | Salle de bain | Plans 3D

## PETIT RETOUR SUR LA JOURNÉE RÉGIONALE DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHES - TRAVAILLER ENSEMBLE : LA CLÉ DU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS ET DES ORGANISATIONS



Mme Johanne Journeault  
Agente de développement  
du territoire  
MRC de Beauce-Sartigan

Du mot d'ouverture, livré par le comité organisateur, jusqu'à la conférence de clôture, l'ensemble des intervenants qui ont pris la parole tour à tour à la quatrième Journée régionale de la Chaudière-Appalaches ont rappelé l'importance de travailler ensemble et de contracter des mariages probables et improbables pour assurer le développement de son village, de sa ville ou de sa région.

Quelque 200 personnes, acteurs du développement local, élus et citoyens, ont participé en juin dernier à l'événement organisé par le Regroupement des agents de développement rural de la Chaudière-Appalaches (RARCA), en collaboration avec les MRC et la Ville de Lévis. Sous le thème *Travailler ensemble pour la vitalité et l'attraction de nos milieux*, l'événement s'est déroulé au Centre multifonctionnel de La Durantaye dans la MRC de Bellechasse, mais a aussi permis aux participants d'effectuer des visites terrain au marché public de Montmagny, au Pub de la Contrée de Buckland, au Centre de formation agricole de Saint-Anselme et à l'Innoparc de Lévis.

Rappelons que la Journée régionale visait à faire connaître des expériences porteuses pour le développement des communautés dans cinq thématiques : l'agrotourisme, la gouvernance partagée, la main-d'œuvre et les nouveaux arrivants, la complémentarité rurale urbaine et les services de proximité. Pas moins de 21 initiatives inspirantes et réalisées sur tout le territoire de la Chaudière-Appalaches ont été présentées. Des chercheurs et des experts de contenu ont aussi été invités à cerner les enjeux et les perspectives d'avenir des cinq secteurs d'activités.

### Un bon leader pour son milieu

Dès l'ouverture de la Journée, le conférencier-invité a donné le ton. « Le travail collaboratif et en réseau devient une clé essentielle de succès, autant pour une entreprise que pour une municipalité », a mentionné le président d'Espace Stratégies, Jocelyn Gagnon. « Le développement

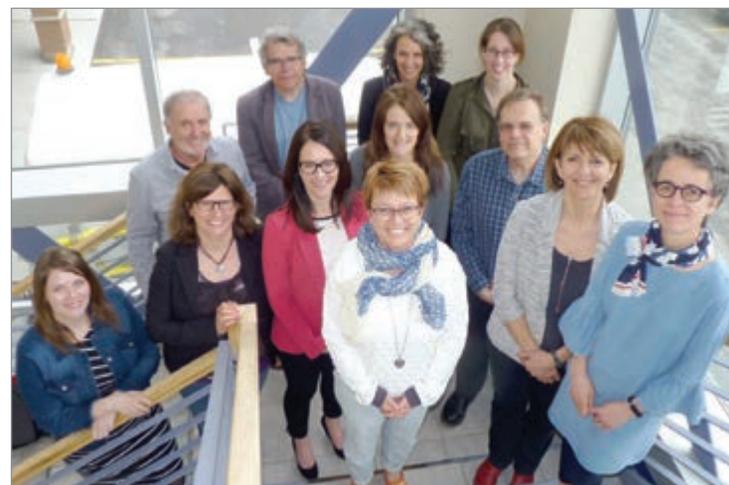
économique et le développement des communautés sont indissociables. Il faut investir dans les talents, dans les idées et dans les infrastructures pour rendre sa communauté vivante, dynamique et attrayante. »

La volonté d'agir ensemble et de créer des partenariats doit aussi guider les porteurs de projets, qu'il s'agisse du maintien de l'épicerie du village, de l'organisation de loisirs intermunicipaux ou de la mise en place d'un marché public. Les citoyens engagés dans des projets de coopérative ou d'organisme sans but lucratif ont rappelé l'importance du support indéfectible de la municipalité, de l'accompagnement des organisations de développement et de la disponibilité de programmes de subvention pour les entreprises d'économie sociale et les projets communautaires.

### Rallier le rural et l'urbain

À la conférence de clôture, le journaliste et ancien animateur à l'émission La Semaine verte à Radio-Canada, Errol Duchaine, a rappelé l'importance de créer des liens entre le monde rural et le monde urbain. Il a sensibilisé les participants au phénomène de l'accaparement des terres par des investisseurs ou de riches producteurs agricoles. « Il faut posséder la terre pour décider de son sort. L'agriculture ne sert pas seulement à nous nourrir et à occuper le territoire, c'est le meilleur rempart de paix sociale », a mentionné M. Duchaine en rappelant les crises et les conflits survenus dans plusieurs pays du monde où l'agrobusiness a épuisé les terres, contaminé l'environnement et dépossédé les populations locales de leur gagne-pain et de leur nourriture.

Cette journée a été rendue possible grâce à la contribution de nombreux partenaires, les MRC et la Ville de Lévis, les Caisses Desjardins, la Fédération de l'UPA de la Chaudière-Appalaches et le gouvernement du Québec. Je ne peux que les remercier d'avoir soutenu une telle journée!



Le comité organisateur composé des agents de développement rural de Chaudière-Appalaches.



Les participants à la Journée régionale.

Couvre Plancher  
**Jimmy LAGRANGE**  
RÉD. 8330-078-03  
Vente & installation de couvre plancher  
service de décoration | peinture  
www.couvreplancherjl.com  
Jimmy Lagrange  
9402, boul. Lacroix,  
Saint-Georges  
cpjl@globetrotter.net  
418 226-4766  
f  
www.couvreplancherjl.com  
>7312358

**ALARME PRO-TECH**  
FEU - VOL - CAMÉRA - ACCÈS  
Une «PRO-TECH»tion à votre mesure  
Gino Roy, président  
615, 98<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges, G5Y 8G2  
Tél.: 418 228-1740 - Fax: 418 228-8976 - S/F.: 1 800-463-0246  
gino.roy@alarmepro-tech.com - www.alarmepro-tech.com  
>7088700

**CANAM**  
Des solutions pour mieux construire  
Fabrication de la structure du BMO Field Toronto, ON  
Pont du père-Antonio-Poulin (rivière Gilbert) Notre-Dame-des-Pins, QC  
Bora Parc - Village Vacances Valcartier Valcartier, QC  
groupecanam.com  
>7124537

**TECH XPERT inc.**  
Spécialiste en électrotechnique  
Fabrication de panneau de contrôle | Automatisation industrielle  
Installation électrique | Service de dépannage industriel  
Vente de composants électriques | Inspection thermographique  
8135, 25<sup>e</sup> Avenue, Saint-Georges (Québec) G6A 1M8  
Tél.: 418 227-0007 | Téléc.: 418 227-0000 | ventes@techxpert.ca  
>7138533

**Auvents Beaucerons**  
MANUFACTURIER D'AUVENTS  
• Abris sur mesure  
• Rideaux séparateur  
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
Bruno Lachance  
19720 4<sup>e</sup> Ave. (Rte Kennedy)  
Saint-Georges  
G5Y 5B8  
Tél. : 418 227-0155  
Fax : 418 227-0172  
auventsbeaucerons@cgcable.ca  
www.auventsbeaucerons.ca  
>7114039

# UN CABARET DE CIRQUE À SAINT-ÉVARISTE-DE-FORSYTH !

Les 11 et 12 août, 9 artistes de cirque professionnels, habitués de performer sur des scènes à l'international, se sont donné rendez-vous au Ranch Gagnon pour émerveiller petits et grands dans des prestations en formule cabaret. À l'origine de ce spectacle inédit, la rencontre de deux visions : celle de M. Luc Gagnon, propriétaire du Camping Le Chevalier et du Ranch Gagnon, qui souhaitait pouvoir offrir un spectacle de cirque à ses campeurs et celle de M. Guillaume Blais, originaire de Saint-Benoît-Labre,



artiste de cirque professionnel ayant œuvré notamment au sein du Cirque du Soleil :

**« Je travaillais déjà, avec quelques personnes, à mettre en place Le Monastère, un organisme voué à accroître l'accessibilité du cirque au Québec. J'avais toujours pensé que je reviendrais dans ma Beauce natale avec un projet de cirque. L'appel de M. Gagnon a précipité la chose... J'ai voulu embarquer dans le projet rapidement pour donner la chance à la Beauce de rayonner artistiquement. Nous avons donc fait un projet-pilote cette année, mais c'est juste le commencement d'une belle aventure ! »**

En juin, M. Blais et ses acolytes ont lancé l'organisme à but non lucratif «Le Monastère» et ils ont annoncé la tenue des spectacles au Ranch Gagnon. Le défi de réaliser un tel projet en région était de taille, mais, encore une fois, la communauté beauceronne s'est mobilisée pour qu'il se concrétise.

#### Implication matérielle

- Ranch Gagnon - Hébergement du spectacle, construction de la scène;
- Camping le Chevalier - Hébergement des artistes;
- Marché Tradition de Saint-Éphrem - Nourriture pour les artistes;
- Beauce Carnaval - Jeux gonflables;
- Fecteau Ford - Transport des artistes;
- Petro T Robert Plante - Essence;
- Destination Beauce - Promotion de l'événement;
- Radio Beauce - Publicité;
- Fleuriste Douce Folie - Fleurs.

#### Implication monétaire

- CEB et MRC par le biais du Fonds culturel de la MRC;

- Municipalités de Saint-Évariste-de-Forsyth et de La Guadeloupe;
- Transport Pierre Blais.

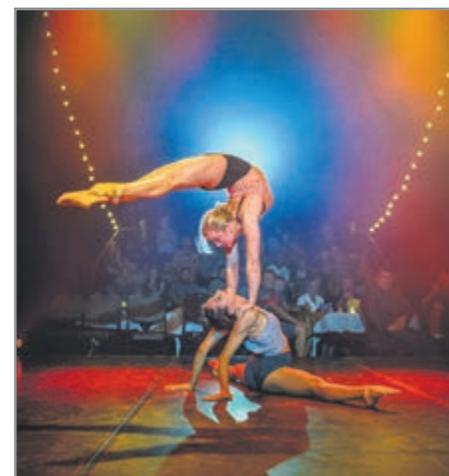
Ces contributions ont bonifié celles que Le Monastère a su rallier auprès d'organismes artistiques tels le Cirque Eloize et l'Usine C, au grand bonheur de quelque 500 Beaucerons et touristes qui ont vécu une expérience unique et inoubliable.

**« Nous aurions aimé un achalandage plus important, mais pour une première nous sommes tous très contents. Nous étions à environ 70% de capacité. C'est quand même remarquable d'avoir attiré autant de gens avec le peu de temps que nous avons eu pour faire la promotion. Nous avons été surpris par l'enthousiasme et l'entraide en Beauce. On ne s'y attendait pas. Presque tous ceux que nous avons approchés ont tout de suite voulu embarquer dans le projet. Nous sommes un tout nouvel O.B.N.L. et, en à peine 8 mois, nous avons monté à une vitesse incroyable. Nous avons présenté une première prestation dans le cadre du Festival Montréal Complètement Cirque où nous étions à environ 75% de capacité. Considérant l'offre à Montréal avec le 375<sup>e</sup> qui a cours en ce moment, nous ne nous attendions pas à un tel achalandage. C'est vraiment beau de voir autant de gens se regrouper autour de nous pour faire avancer le projet et c'est exactement ce que nous voulions créer avec Le Monastère, un regroupement de gens qui croient et/ou sont intéressés par les arts du Cirque. Avec tout l'intérêt et le soutien que les Beaucerons ont su nous démontrer, nous répéterons sans doute l'expérience l'an prochain avec nos précieux partenaires et sûrement de nouveaux ! »**

Pour être tenu informé sur les projets de l'organisme, visitez le site [www.monasteremtl.com](http://www.monasteremtl.com).



M<sup>me</sup> Arianne Labonté  
Responsable  
culture et communications  
MRC de Beauce-Sartigan



**robotik**<sup>MC</sup>  
| une division de **tactic** |

**SOLUTIONS ROBOTIQUES ACCESSIBLES**  
[www.solutionsrobotik.com](http://www.solutionsrobotik.com)

**le Georgesville**

Hôtel • Centre de congrès • Relais santé

[www.georgesville.com](http://www.georgesville.com) • 418 227-3000

**MAXIMETAL**  
Véhicules d'intervention optimisés

Conception et fabrication de :

9345, 25<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Georges (Québec) G6A 1L1  
Tél. : 418 228-6637  
Télec. : 418 228-0493  
[www.maximetal.com](http://www.maximetal.com)

Camions incendie  
Camions atelier  
Camions plate-forme  
Camions grue

**La formation ce n'est pas compliqué... et c'est payant!**  
Les trois organismes publics d'enseignement de la région travaillent ensemble pour vous simplifier la vie.

Commission scolaire de la  
**BEAUCE-ETCHEMIN**  
Ensemble vers l'avenir

**418 228-5541, poste 2620**

**CÉGEP  
BEAUCE-APPALACHES**

**418 228-8896, poste 2222**

**CENTRE  
UNIVERSITAIRE  
DES APPALACHES**

**418 228-8484**

Conseil économique de Beauce « Accélérer les projets » • [info@cebeauce.com](mailto:info@cebeauce.com) • [www.cebeauce.com](http://www.cebeauce.com) • 11515, 1<sup>re</sup> Ave, bur. 201, Ville de Saint-Georges (QC) G5Y 2C7 • Tél. : 418 228-8123 • Fax : 418 228-5223

# LA BEAUCE EST TENDANCE!



La saison touristique estivale laissera bientôt place à une saison tout aussi achalandée par les visiteurs, l'automne en Beauce! La MRC de Beauce-Sartigan regorge d'idées de sorties d'automne pour profiter en famille des couleurs renommées de notre région! Des entreprises d'ici emboîtent d'ailleurs le pas aux tendances touristiques pour se mettre en valeur cet automne.

## Tendance #1:

### L'alliance des espaces urbains avec l'art et le sport

Vélo, marche, photographie, kayak et même espace muséal extérieur, Ville Saint-Georges, avec son Domaine de la Seigneurie, a bien saisi l'importance capitale d'offrir aux locaux et aux visiteurs un accès



Parc des Sept-Chutes.

à des espaces urbains novateurs! Le Symposium Beauce Art l'International de la sculpture, bonifie l'expérience des passants circulant dans le parc ouvrant la porte à un pan culturel. Depuis le début de la saison estivale 2017, une entreprise georgienne, MF Aventure offre des balades gourmandes en kayak sur la Rivière Chaudière. L'accès au cours d'eau était primordial, c'est plutôt la rivière Pozer qui est la vedette du Parc des Sept-Chutes. Pouvoir profiter de ce parc pour faire le plein d'air et laisser la nature nous en mettre plein la vue à l'automne tout en s'exerçant à la course fait de Saint-Georges, une ville top tendance!

## Tendance #2: Les 5 sens mis au profit de nos palais!

L'expérience gastronomique ne se résume plus seulement au fait de profiter d'un bon repas. Les visiteurs veulent vivre une expérience entière qui les sort de l'ordinaire et les fait voyager! Le Café Royal, situé à Saint-Georges, fait vivre cette expérience à ses visiteurs par sa décoration de style sud de la France. Les visiteurs se laissent transporter, le temps d'un repas, dans des villes champêtres et découvrent ainsi les plaisirs d'une bonne table et son univers.

## Tendance #3: Le DIY (Do it yourself) et pinterest

Avec la nouvelle tendance de DIY (do it yourself), plusieurs personnes aiment maintenant offrir des cadeaux fabriqués à la main ou naviguer sur Pinterest à la recherche de nouvelles idées déco pour leur logis. C'est souvent chez les antiquaires et les boutiques d'artisans que les « créateurs amateurs » font la découverte de petits trésors leur permettant de réaliser leurs projets. Récupération Ancestrale de Saint-Côme possède cette double fonction d'antiquaire, mais également de récupérateur de matériaux issus du démantèlement de granges et de maisons. Vous trouverez de tout pour vos projets déco et créatifs! Quoi de mieux que de venir chiner et ensuite réaliser des projets faits à la main lorsque l'automne se fait sentir?



Mme Josiane Simard  
Directrice du développement  
touristique pour  
Destination Beauce



## UNE RENTRÉE PROMETTEUSE POUR DPME

Étant toujours à l'affût des meilleures pratiques d'affaires et voulant constamment offrir des activités et programmes menant au développement des compétences clés des employés des PME manufacturières de la région, Développement PME (DPME) offre encore cette année une multitude de cercles d'échanges touchant des thématiques bien spécifiques. Afin de lancer ces cercles en force, DPME invite ses membres, mais également le public intéressé, à son Cercle prestige qui se tiendra le 26 septembre prochain au Centre Castel à Sainte-Marie.

En formule déjeuner-conférence, le conférencier vedette est nul autre que M. Serge Beauchemin, entrepreneur et dragon connu. Sa conférence a pour thème « Osez l'équipe performante! ». Il démontrera, preuves à l'appui, qu'il existe un lien très étroit entre performance et ressources humaines. Il prouvera qu'il est possible de créer une organisation très prospère où les profits ne sont plus l'objectif principal. Les places sont limitées, donc réservez votre place rapidement si vous désirez y assister! Les inscriptions se font en ligne au [www.dpme.ca](http://www.dpme.ca).

Un nouveau cercle d'échanges est d'ailleurs mis sur pied pour les responsables en santé et sécurité au travail (SST). Les enjeux auxquels sont confrontés ceux-ci dans les PME manufacturières sont colossaux. Nombreux d'entre eux cherchent à acquérir rapidement des outils et des connaissances pour mettre en place efficacement des initiatives préventives en les soumettant à leur comité SST et aux employés. Quoi de plus formateur que de participer à un cercle où plusieurs entreprises pourront mettre en commun leurs bonnes pratiques, recevoir des conseils avisés lors d'échanges interactifs entre professionnels et assister à des conférences d'experts, qui sont d'ailleurs la vocation de tous les cercles d'échanges de DPME.

Les autres thématiques des cercles d'échanges en efficacité opérationnelle sont variées: productivité, maintenance, planification de production, technologies de l'information, amélioration continue, etc.

Du côté de la chaîne d'approvisionnement, deux clubs qui fonctionnent sous la même formule que les cercles d'échanges débutent à l'automne, soit le Club



Approvisionnement et le Club Logistique. Un programme d'optimisation logistique est également offert à l'année à quatre entreprises et consiste en un diagnostic complet de la logistique visant à améliorer considérablement et faire économiser temps et argent à l'entreprise, que ce soit par l'optimisation de l'emballage, du transport, de la planification des routes, etc.

En commercialisation, on offre pour une 4<sup>e</sup> édition le programme intensif en marketing Web en collaboration avec HEC Montréal, dont la réputation n'est plus à faire. Trois jours de formation pratique et 12 heures de coaching en entreprise outilleront les gestionnaires marketing à bâtir une stratégie Web percutante pour des résultats concrets et une présence en ligne qui démarquera l'entreprise de ses concurrents. Le Focus ventes et développement des affaires est également disponible aux PME qui désirent apprendre les principes de base du développement des affaires en suivant 10 étapes concrètes, simples et réalisables pour ainsi réaliser de meilleures ventes et atteindre ses objectifs d'affaires! La formule est séparée en trois activités de formation et coaching qui auront lieu en octobre. Il y a aussi le Comité des leaders « Expérience client » qui est présentement débuté, mais des places sont encore disponibles à ceux qui désirent se joindre au groupe.

Pour connaître la programmation complète et pour vous inscrire, rendez-vous sur le site Internet de DPME au [www.dpme.ca](http://www.dpme.ca). Restez également à l'affût en suivant DPME sur ses pages Facebook et LinkedIn ainsi que sur ses comptes Youtube et Twitter.

### PARTENAIRES PRINCIPAUX DE DPME C-A



Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec

Canada Economic  
Development  
for Québec Regions

Économie, Science  
et Innovation  
Québec

Cet espace promotionnel est une courtoisie du CEB.



Dany Landry  
& Cathyryne Fecteau



## VOUS VOULEZ...

- AUGMENTER VOS REVENUS
- DIMINUER VOS DÉPENSES
- GÉRER VOS LIQUIDITÉS
- PAYER MOINS D'IMPÔTS

Nos conseillers mettent leur expertise et expérience à votre disposition pour vous permettre d'atteindre vos objectifs de performance.

Communiquez avec nous dès maintenant pour en savoir plus!  
[cathyryne.fecteau@mallette.ca](mailto:cathyryne.fecteau@mallette.ca) ou au 418 228-3414

*Avec vous, là où ça compte.*

MALLETTE

Société de  
comptables professionnels agréés



[mallette.ca](http://mallette.ca)

Nous vous invitons aussi à participer à nos prochaines formations qui se tiendront au campus de Ste-Marie (Cégep de Lévis-Lauzon) :

- Prix de revient - Augmentez la profitabilité de votre entreprise : les vendredis 10 et 17 novembre 2017
- Tableau de bord - Suivez la performance de votre entreprise : le mercredi 4 octobre 2017

Inscrivez-vous dès maintenant : 418 228-3414

# DÉJEUNER DU PRÉSIDENT 24 NOVEMBRE 2017



## INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

**ACTIVITÉ  
GRATUITE**  
MEMBRES ET  
NON-MEMBRES

### Pénurie de main-d'œuvre : 4 pratiques inspirantes



M. Danny Lefebvre, directeur général  
**Norgate Métal**  
La Guadeloupe



M. Vincent Nadeau, directeur général  
des ressources humaines  
**Produits Matra**  
Saint-Martin



M. Marc Lessard, directeur corporatif  
des ressources humaines  
**Équipements Comact**  
Saint-Georges



M. François Lefort, directeur  
des ressources humaines  
**Estampro, Saint-Évariste**  
**Métal Sartigan, Saint-Georges**

Le Conseil économique de Beauce est heureux de vous présenter la thématique et les conférenciers-invités de la 16<sup>e</sup> édition de son **Déjeuner du président**. L'événement se tiendra le vendredi 24 novembre prochain, au Centre de congrès Le Georgesville, à Saint-Georges.

Pour cette édition, le CEB a décidé d'adresser LE sujet de l'heure avec le thème : **Pénurie de main-d'œuvre : 4 pratiques inspirantes**. Cette année, ce n'est pas 3, mais 4 conférenciers de la région qui seront invités à témoigner de leur expérience et partager des initiatives que chacun d'eux ont mises en place dans leur entreprise pour atténuer le défi de la rareté de main-d'œuvre. Voici un aperçu des conférenciers et thèmes des présentations 2017 :

**M. Danny Lefebvre**, directeur général de Norgate Métal à La Guadeloupe, parlera de l'embauche

de travailleurs étrangers temporaires. L'entreprise embauche, depuis 4 ans, douze (12) Tunisiens comme soudeurs-assembleurs. M. Lefebvre nous parlera donc de son expérience au niveau du recrutement international, de l'accueil et de l'intégration de ces nouveaux arrivants, ainsi que des investissements en temps et en argent que nécessite une telle démarche pour une PME.

**M. Vincent Nadeau**, directeur général des ressources humaines chez Produits Matra à Saint-Martin, nous entretiendra sur les programmes de fidélisation des employés que l'organisation a implantés. M. Nadeau nous donnera plus de détails sur la philosophie de rétention de l'entreprise qui passe par l'amélioration de la qualité de vie au travail et la motivation de la main-d'œuvre.

**M. Marc Lessard**, directeur corporatif des ressources humaines chez Comact à Saint-Georges traitera de

l'importance de tirer avantage des initiatives du milieu. Par cette présentation, M. Lessard fera découvrir aux participants comment son organisation a retiré des bénéfices de ses implications dans les programmes DUAL, Viens te souder au Québec, La Foire de l'emploi, La Beauce embauche, etc.

**M. François Lefort**, conseiller en ressources humaines chez Estampro à Saint-Évariste et directeur des ressources humaines chez Métal Sartigan à Saint-Georges, présentera quant à lui le programme COOP-RH Jobs à l'année: une initiative porteuse d'avenir. M. Lefort expliquera comment il a implanté, chez deux industries de la région où il est en mandat, un nouveau modèle inspirant de partage de main-d'œuvre offrant une sécurité d'emploi aux travailleurs, une rentabilité accrue pour les entreprises, mais surtout qui contribue à fidéliser la main-d'œuvre dans la région.

Il est à noter que l'activité se déroulera de 7 h à 9 h, incluant le service du déjeuner qui se terminera à 7 h 30. Étant donné que ce déjeuner rejoint plus de 400 convives annuellement, l'arrivée des participants est souhaitée pour 6 h 45.

Il importe de souligner que l'inscription à l'activité, incluant le déjeuner, est gratuite grâce à la collaboration des commanditaires suivants : **Desjardins Entreprises, BB Immigration, avocats et Groupe Dancause, conseillers en stratégies d'affaires**.

Il est obligatoire de réserver en remplissant le formulaire disponible, dès maintenant, via le site Web du CEB au [www.cebeauce.com](http://www.cebeauce.com) ou en contactant M<sup>me</sup> Marie-Claude Martineau, au Conseil économique de Beauce, soit par téléphone en composant le 418 228-8123, poste 101 ou encore par courrier électronique à [info@cebeauce.com](mailto:info@cebeauce.com).







**MOREAU ARCHITECTES**  
COMMERCIAL • INSTITUTIONNEL • INDUSTRIEL

**De la conception jusqu'au design d'intérieur, fiez-vous à votre architecte-conseil.**

conception • estimation • agrandissement  
illustration de transformation • design d'intérieur



**418 228-5959 | ARCHITECTESMOREAU.CA**



**LESVA**  
PROMOTEUR IMMOBILIER

### Location

- Bureaux
- Espaces commerciaux
- Entrepôts
- Locaux industriels

St-Georges : 418 226-7528  
Lévis : 418 858-7528

# SOUPER DES JEUNES GENS D'AFFAIRES

## 26 octobre 2017



neomedia.com

### M. Claude Poulin, président de Néomédia.com

Le Conseil économique de Beauce, en collaboration avec ses partenaires de prestige MAB Profil et Desjardins Entreprises, a dévoilé le 15 août dernier le nom de son conférencier-invité pour la 32<sup>e</sup> édition du Souper des jeunes gens d'affaires. Il s'agit de M. Claude Poulin, président de Néomédia.com de Saint-Georges, entreprise qui exploite plus de 17 quotidiens Web à travers le Québec. Le souper se tiendra le jeudi 26 octobre prochain au Georgesville à Saint-Georges.

M. Claude Poulin possède une grande expertise en stratégies, en vente et en marketing Web. Il est un diplômé de la cohorte 1 de l'École d'Entrepreneurship de Beauce en 2012 et de la cohorte techno 1 en 2017. Ayant évolué toute sa carrière au rythme des nouvelles technologies, M. Poulin connaît bien les rouages du Web, les

façons de créer du trafic sur Internet et comment fidéliser sa clientèle au profit des annonceurs.

#### Un peu plus d'information...

M. Poulin a d'abord fondé, en 1999, l'entreprise Technologies Netpurchase qui se consacrait à la vente de matériel informatique via le Web avant son temps. Trois ans plus tard, il met sur pied l'agence Web iClic spécialisée en création de solutions Web sur mesure. En 2006, il crée la plateforme EnBeauce.com, premier journal électronique au Québec. Il organise le premier Salon Web affaires en 2013.

En 2014, il se porte acquéreur de 11 publications de Québecor et Transcontinental et donne un nouvel élan à sa vision. Le groupe médiatique Néomédia.com compte aujourd'hui 17 publications 100% Web à travers le Québec. En 2015, un projet de centre d'achats en ligne voit le jour. Aujourd'hui, LaPlaza.io est reconnu parmi les trois principaux joueurs du commerce en ligne au Québec. Lors de son passage remarqué à la populaire émission « Dans l'œil du Dragon » en 2016, il reçoit une offre de Gilbert Rozon. Ce groupe d'entreprises embauche aujourd'hui 18 personnes à son siège social de Saint-Georges et 7 à son bureau de Vaudreuil-Soulanges.

#### Faire connaître la relève

Cette soirée permettra de découvrir de nouveaux entrepreneurs de la MRC de Beauce-Sartigan. Des capsules vidéo seront présentées, en collaboration avec la Web Télé d'EnBeauce.com.

Cette activité de maillage, d'échanges et de rencontres est appréciée par les gens d'affaires et la participation des jeunes est fortement encouragée. L'intérêt pour l'événement maintient un haut taux de participations à chaque édition,



M. Rémi Fortin de RCGT (président du CEB), Mme Véronique Grégoire du CEB, M. Patrick Morissette de MAB Profil (partenaire de prestige), M. Claude Poulin, président de Néomédia.com (conférencier), M. Étienne Nadeau de la Financière Sun Life, M. Dany Paré de Desjardins Entreprises (partenaire de prestige) et M. Dominic Drouin de Projektile (président du comité organisateur).

et ce, autant par les commanditaires que par les participants. Ce souper représente une activité de financement importante pour le CEB et lui permet de poursuivre sa mission d'accompagner, par divers moyens, les entrepreneurs de la région.

#### Pour s'inscrire

Pour réserver leur place, les gens peuvent remplir le formulaire disponible dès maintenant via le site Web du CEB au [www.cebeauce.com](http://www.cebeauce.com). Le coût est de 125 \$ plus taxes pour les membres et de 155 \$ plus taxes pour les non-membres de l'organisme. Dans le but d'encourager la relève à participer à l'événement, le billet est au coût de 85 \$ plus taxes pour les 30 ans et moins.

Les membres du comité organisateur, composé de M. Dominic Drouin de Projektile, (président

M. Antoine Morin de Raymond Chabot Grant Thornton, M<sup>me</sup> Stéphanie Lachance de Cambi, M. Jean-Sébastien Houde de la Banque CIBC, M. Mathieu Lachance de Duvalx et M<sup>me</sup> Véronique Grégoire du CEB, tiennent à remercier tous les partenaires de l'événement qui contribuent, chaque année, au succès de l'événement.



M. Claude Poulin, président de Néomédia.com



PARTENAIRES FINANCIERS DU CEB :



Le choix rassurant depuis 1910

Pour la meilleure assurance au meilleur prix



**ACTIPRIMA**  
Assurances et services financiers  
Cabinet partenaire d'Intergroupe

ASSURANCE  
ENTREPRISE  
HABITATION  
AUTO

Fournisseur autorisé de  
**intact**  
ASSURANCE



Cabinet de courtage de services financiers • 418 227-0900



La Vieille Tablée  
RESTAURANT

AVOIR DU GOÛT!



Jeudis PROMO

Musique avec Serge Provost

418 222-0234  
437, 6<sup>e</sup> Avenue, St-Georges

- Dîner 7 jours sur 7
- Souper à la carte ou table d'hôte
- Déjeuner week-end
- Terrasse exceptionnelle dans un cadre enchanteur

16 - SEPTEMBRE 2017 - ÇA BOUGE PLUS

**MAB Profil**  
Mobilier de bureau réfléchi



Beauce 418.228.5745 | Québec 418.842.4100

[www.mabprofil.com](http://www.mabprofil.com)

**MATISS**  
AUTOMATISATION INDUSTRIELLE  
[www.matiss.com](http://www.matiss.com)

**Division logiciels:**  
Nous développons et intégrons des logiciels de gestion de la production de type ERP.

**Division Équipements:**  
Nous concevons et fabriquons des équipements d'automatisation sur mesure.

St-Georges 8800, 25<sup>e</sup> Avenue, St-Georges QC G6A 1K5  
Ste-Julie 2031, rue Léonard de Vinci, bur. 102, Ste-Julie QC J3E 1Z2  
T 418 227.9141 | 1 888 562.8477

